

Dodatok č. 2 MAGTS2100238 k Zmluve o spolupráci MAGTS2000205

uzatvorenej dňa 29. 01. 2020 podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 2“)

medzi:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,

sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava,
IČO: 00 603 481,
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.,
IBAN: SK37 7500 0000 0000 2582 9413,
zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
(ďalej len ako: „hlavné mesto“)

a

Mestská časť Bratislava-Petržalka,

sídlo: Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava,
IČO: 00 603 201,
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.,
IBAN: SK41 5600 0000 0018 0059 9001,
zastúpená: Ing. Ján Hrčka, starosta
(ďalej len ako „mestská časť“)

(hlavné mesto a mestská časť spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvorili dňa 29.1.2020 Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej sú práva a povinnosti zmluvných strán súvisiace so zabezpečením výstavby detského ihriska na Pečnianskej ul. v Bratislave–Petržalke na náklady hlavného mesta (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany uzavreli dňa 21.12. 2020 Dodatok č. 1 k Zmluve.

Za účelom zabezpečenia realizácie výstavby detského ihriska v plnom rozsahu, vrátane potreby zohľadnenia zvýšených nákladov súvisiacich so zabezpečením vyššieho štandardu a bezpečnosti dopadových plôch ihriska, ako aj za účelom špecifikácie práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečení prípravy a realizácie výstavby sa zmluvné strany dohodli na zmene Zmluvy podľa ustanovení tohto Dodatku č. 2 k Zmluve.

Článok 1 Predmet dodatku

Na základe dohody zmluvných strán sa Zmluva mení a dopĺňa nasledovne:

1. **Článok 1 Predmet zmluvy** sa mení nasledovne:

1.1. Článok 1 bod 2 znie:

„ 2. Mestská časť zabezpečí výstavbu detského ihriska zameraného predovšetkým na deti a mládež, v súlade so všeobecnými právnymi predpismi a technickými normami na vopred určenom mieste na Pečnianskej ulici v Bratislave. Na základe dohody zmluvných strán príprava a výstavba detského ihriska bude realizovaná v 2 etapách a to nasledovne:

1. Etapa v rozsahu predpokladaných nákladov do maximálnej výšky 80.000,- EUR bude realizovaná v mene a na účet hlavného mesta v zastúpení mestskou časťou, t. j. financovaná bude hlavným mestom do maximálnej výšky 80.000,- EUR a bude pozostávať z obstarania a realizácie výstavby stavebných objektov:

SO.01.1 – Detské ihrisko – Búracie práce

SO.01.2 – Detské ihrisko – časť Dopadová plocha (s výnimkou dodávky a montáže herných prvkov a prvkov drobnej architektúry - mobiliáru)

SO.02 – Spevnené plochy

SO.03 – Oplotenie detského ihriska

(ďalej spolu len „dielo č. 1“)

v zmysle Dokumentácie pre realizáciu stavby, stavba: Obnova detského ihriska Pečnianska, Bratislava – Petržalka, p. č. 5003, vypracovanej Ing. arch. Katarínou Kolčákovou, august 2020 (ďalej len „1. Etapa“).

2. Etapa v rozsahu predpokladaných nákladov vo výške cca 35.000,- EUR bude realizovaná v mene a na účet mestskej časti, t. j. financovaná bude v celom rozsahu mestskou časťou a bude pozostávať z obstarania a realizácie výstavby stavebných objektov:

SO.01.2 – Detské ihrisko – časť Herné prvky

SO.01.3 – Detské ihrisko – Prvky drobnej architektúry (mobiliár)

(ďalej spolu len „dielo č. 2“)

v zmysle Dokumentácie pre realizáciu stavby, stavba: Obnova detského ihriska Pečnianska, Bratislava – Petržalka, p. č. 5003, vypracovanej Ing. arch. Katarínou Kolčákovou, august 2020 (ďalej len „2. Etapa“).

1.2. Článok 1 bod 3 znie:

„3. Vlastníkom diela č. 1 je od počiatku hlavné mesto a vlastníkom diela č. 2 je od počiatku mestská časť.

Zmluvné strany berú na vedomie, že Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta na svojom zasadnutí konanom dňa 18. 11. 2021 Uznesením č. 1057/2021 schválilo podľa článku 82 ods. 2 Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zverenie nehnuteľností v k. ú. Petržalka, a to: pozemku registra „C“ KN parc. č. 5003 – ostatné plochy vo výmere 709 m², vedeného na LV č. 1748 spolu s vybudovanými stavebnými objektmi – spevnené plochy (chodníky), doplnkové plochy (EPDM podlaha) a oplotenie, na realizáciu investičného zámeru „Obnova detského ihriska Pečnianska“ do správy mestskej časti, s podmienkou, že Protokol o zverení pozemku registra „C“ KN parc. č. 5003 v k. ú. Petržalka vrátane už vybudovaných stavebných objektov – spevnené plochy (chodníky), doplnkové plochy (EPDM podlaha) a oplotenia, t.j. diela č. 1 bude mestskou časťou podpísaný po vybudovaní prvej etapy ihriska na Pečnianskej ulici, teda najneskôr do 01. 05. 2022, inak Uznesenie č. 1057/2021 stratí platnosť.“

2. **Článok 2 Spôsob plnenia predmetu zmluvy** sa v celom rozsahu nahrádza novým znením nasledovne:

„1. Mestská časť zabezpečí komplexnú realizáciu výstavby detského ihriska s osadenými certifikovanými hracími prvkami, zameraného predovšetkým na deti a mládež a to v 2 etapách špecifikovaných v článku 1 bod 2 tejto zmluvy, na základe Dokumentácie pre realizáciu stavby, stavba: Obnova detského ihriska Pečnianska, Bratislava – Petržalka, p. č. 5003, vypracovanej Ing. arch. Katarínou Kolčákovou, august 2020 (ďalej len: „Projektová dokumentácia“). Projektovú dokumentáciu na vlastné náklady zabezpečila mestská časť.

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že Mestská časť Bratislava-Petržalka, ako príslušný stavebný úrad I. stupňa oznámila listom zo dňa 4. 9. 2020 hlavnému mestu ako stavebníkovi, že nemá námietky proti uskutočneniu drobnej stavby – oplotenia časti pozemku vo vnútrobloku bytových domov na Pečnianskej ulici a obnovy detského ihriska, Bratislava-Petržalka na pozemku register „C“ par. č. 5003 v katastrálnom území Petržalka v rozsahu uvedenom v ohlásení.

3. Mestská časť sa v súlade s § 16 ods. 3 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení zaväzuje na základe Dohody o príležitostnom spoločnom verejnom obstarávaní uzatvorenej s hlavným mestom, zastupovať hlavné mesto pri výbere zhotoviteľa diela č. 1 a v zastúpení hlavného mesta uzavrieť s vybraným zhotoviteľom zmluvu o dielo na realizáciu diela č. 1. Zároveň, na základe osobitného plnomocenstva udeleného jej hlavným mestom sa mestská časť zaväzuje zastupovať hlavné mesto ako stavebníka pri samotnej realizácii stavby až po jej dokončenie tak, aby stavba bola realizovaná v súlade s oznámením stavebného úradu podľa bodu 2 tohto článku zmluvy a Projektovou dokumentáciou.

4. Hlavné mesto si vyhradzuje právo odsúhlasiť podklady do verejného obstarávania na obstaranie zhotoviteľa diela č. 1, avšak najneskôr v lehote do 7 pracovných dní odo dňa ich predloženia mestskou časťou, v prípade, ak sa v danej lehote hlavné mesto nevyjadrí, zmluvné strany majú za to, že hlavné mesto s predloženými podkladmi súhlasí. Kontaktné osoby za zmluvné strany pre oblasť verejného obstarávania sú vo@petrzalka.sk a maria.janosovova@bratislava.sk.

5. Hlavné mesto si vyhradzuje právo určiť zodpovednú osobu, ktorá bude oprávnená vykonávať kontrolu realizácie prác na diele č. 1 v mene hlavného mesta a ktorá bude prizvaná k preberaciemu konaniu diela č. 1 (ďalej len „zodpovedná osoba“). Meno a kontaktné údaje zodpovednej osoby sa hlavné mesto zaväzuje oznámiť mestskej časti do 3 pracovných dní po podpise tejto zmluvy na adresu anna.vseteckova@petrzalka.sk. Mestská časť sa zaväzuje odovzdať hlavnému mestu kompletnú dokumentáciu súvisiacu s vybudovaným dielom č. 1. V prípade, ak pri odovzdávaní a prevzatí diela č. 1 alebo po dobu plynutia záručnej doby na dielo č. 1 budú na diele č. 1 zistené vady alebo nedorobky, mestská časť sa v mene hlavného mesta zaväzuje u zhotoviteľa zabezpečiť v primeraných lehotách ich odstránenie.

6. V súlade s podmienkami zmluvy o dielo uzavretej medzi zhotoviteľom a hlavným mestom zastúpeným mestskou časťou, faktúru za stavebné práce vyhotovenú zhotoviteľom diela č. 1 z hľadiska vecnej správnosti potvrdí zástupca mestskej časti a zodpovedá osoba. Fakturovanú sumu sa hlavné mesto zaväzuje uhradiť v lehote jej splatnosti.

7. Mestská časť sa zaväzuje zabezpečiť výstavbu diela č. 2 následne po zverení pozemku a diela č. 1 do správy mestskej časti v zmysle článku 1 bod 3 tejto zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že za účelom plynulej

realizácie výstavby oboch častí detského ihriska, teda diela č. 1 a diela č. 2, stavebnej pripravenosti a kompatibility jednotlivých komponentov hracích prvkov ihriska s časťou dopadových plôch je nevyhnutné obstaranie hracích prvkov ihriska súčasne s výberom zhotoviteľa diela č. 1.

8. Mestská časť sa zaväzuje pri činnostiach a postupoch podľa tejto zmluvy dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na hospodárenie s verejnými prostriedkami.“

3. Článok 4 Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy sa mení nasledovne:

3.1. Článok 4 bod 1 znie:

„1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 08. 2022.“

3.2 Článok 4 bod 2 sa mení nasledovne:

Vypúšťa sa písm. c) a doterajšie písm. d) sa označuje ako písm. c).

4. Článok 5 Práva a povinnosti zmluvných strán sa mení nasledovne:

Vypúšťajú sa body 6 a 7.

5. Článok 6 Zodpovednosť za vady a škody sa v celkom rozsahu nahrádza novým znením nasledovne:

„1. Za účelom zabezpečenia oprávnenia pre mestskú časť priamo si uplatňovať voči zhotoviteľovi diela č. 1 práva a nároky vyplývajúce z a/alebo súvisiace so zhotovením diela č. 1 zmluvné strany vyhlasujú, že v prípade ak to bude potrebné, vyvinú maximálne úsilie potrebné k uzatvoreniu samostatnej dohody medzi hlavným mestom, mestskou časťou a zhotoviteľom diela č. 1, predmetom ktorej bude postúpenie práv a povinností zo záruky za akosť a nárokov zo zodpovednosti za vady diela č. 1 vyplývajúce zo zmluvy o dielo z hlavného mesta na mestskú časť.

2. Každá zmluvná strana zodpovedá za škodu vzniknutú druhej zmluvnej strane v dôsledku jej konania, nekonania, alebo zanedbania povinnosti v zmysle tejto zmluvy.“

6. Článok 7 Sankcie sa v plnom rozsahu vypúšťa a doterajší **článok 8 Záverečné ustanovenia** sa označuje ako článok 7.

Článok 2

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v platnosti.
2. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jeho zverejnenia na webovom sídle hlavného mesta v zmysle § 47a ods. 1 zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. zákona o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Tento Dodatok č. 2 je vyhotovený v siedmych (7) exemplároch, každý s platnosťou originálu, z ktorých hlavné mesto obdrží štyri (4) vyhotovenia a mestská časť tri (3) vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 2 si pred jeho podpísaním riadne prečítali, že s obsahom tohto Dodatku č. 2 sa dôkladne oboznámili a rozumejú mu, že právny úkon je urobený v predpísanej forme a na znak súhlasu s ním ho podpisujú.

V Bratislave, dňa 21. 12. 2021

V Bratislave, dňa 8. 12. 2021

v.z. Kratochvílová

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

v.r.

Mestská časť Bratislava-Petržalka

Ing. Ján Hrčka
starosta